



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 4. mai 2011 (30.05)
(OR. en)**

**9511/1/11
REV 1**

PUBLIC 30

MÄRKUS

Teema: NÕUKOGU ÕIGUSAKTIDE KUUÜLEVAADE – JAANUAR 2011

Käesolev dokument sisaldab:

- I LISAS nõukogu poolt 2011. aasta jaanuaris vastuvõetud õigusaktide loetelu¹²;
- II LISAS täiendavaid üksikasju nimetatud õigusaktide vastuvõtmise kohta. I OSAS on esitatud seadusandlike aktide vastuvõtmist käsitlev teave (nt vastuvõtmise kuupäev, vastav nõukogu istung ja vastuvõetud dokumendi number, millele on vajadusel lisatud kohaldatud hääletuskord, hääletustulemused, selgitused hääletamise kohta ja nõukogu protokoll kantud avaldused). II OSAS on esitatud teave muude õigusaktide vastuvõtmise kohta, mille nõukogu on otsustanud avalikustada.

¹ Välja arvatud teatavad piiratud kohaldamisalaga aktid nagu menetlusotsused, ametisse nimetamised, rahvusvaheliste lepingutega loodud organite otsused, konkreetsed eelarvega seotud otsused jne.

² Seadusandliku tavamenetluse kohaselt vastuvõetud seadusandlike aktide puhul võib selle nõukogu istungi kuupäev, millel seadusandlik akt vastu võetakse, erineda asjaomase akti tegelikust kuupäevast, kuna seadusandliku tavamenetluse puhul loetakse seadusandlik akt vastuvõetuks pärast seda, kui sellele on alla kirjutanud nii nõukogu eesistuja kui ka Euroopa Parlamendi president ning samuti nimetatud institutsioonide peasekretärid.

Käesolev dokument on samuti kättesaadav internetiaadressil <http://consilium.europa.eu/>, rubriigis „Dokumendid”, „Õigusloome läbipaistvus”, „Nõukogu õigusaktide loetelu”. Ülevaates nimetatud dokumendid on kättesaadaval nõukogu dokumentide avalikus registris internetiaadressil „Juurdepääs nõukogu dokumentidele: avalik register”.

Autentsed on ainult seadusandlike aktide lõplikku vastuvõtmist käsitlevad protokollid, mis on kättesaadavad internetiaadressil: <http://consilium.europa.eu>, rubriigis „Dokumendid” – „Õigusloome läbipaistvus” – „Nõukogu protokollid”.

**NÕUKOGU POOLT 2011. AASTA JAANUARIS VASTUVÕETUD ÕIGUSAKTIDE
LOETELU**

**Euroopa Liidu Nõukogu 3062. istung (MAJANDUS- ja RAHANDUSKÜSIMUSED)
18. jaanuaril 2011 Brüsselis**

Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 38/2010, 18. jaanuar 2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1292/2007, millega kehtestatakse Indiast pärit poliüetüleenereftalaatkile impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks
ELT L 15, 20.1.2011, lk 1–4

2011/118/EL: Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, Euroopa Liidu ja Gruusia vahelise lepingu (riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtmise kohta) sõlmimise kohta
ELT L 52, 25.2.2011, lk 45–46

2011/117/EL: Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, Euroopa Liidu ja Gruusia vahelise viisade väljastamise lihtsustamise lepingu sõlmimise kohta
ELT L 52, 25.2.2011, lk 33–33

2011/37/EL: Nõukogu rakendusotsus, 18. jaanuar 2011, millega muudetakse otsust 2007/884/EÜ, millega lubatakse Ühendkuningriigil jätkata meetme kohaldamist, millega tehakse erand direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) artikli 26 lõike 1 punktist a ning artiklitest 168 ja 169
ELT L 19, 22.1.2011, lk 11–12

2011/38/EL: Nõukogu rakendusotsus, 18. jaanuar 2011, millega lubatakse Prantsusmaal vastavalt direktiivi 2003/96/EÜ artiklile 19 kohaldada mootorikütusele erinevaid maksumäärasid
ELT L 19, 22.1.2011, lk 13–14

2011/52/EL: Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, Euroopa Liidu, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise lepingu (millega muudetakse Euroopa Ühenduse, Šveitsi Föderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelist lisakokkulepet, millega laiendatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet Liechtensteini Vürstiriigile) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta
ELT L 25, 28.1.2011, lk 4–4

2011/53/EL: Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, Euroopa Liidu võetava seisukoha kohta Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe alusel moodustatud põllumajanduse ühiskomitees seoses kokkuleppe 3. lisa kohandamisega
ELT L 25, 28.1.2011, lk 5–7

2011/51/EL: Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitset käsitleva lepingu, millega muudetakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, allkirjastamise kohta
ELT L 25, 28.1.2011, lk 3–3

Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, protokolli (millega laiendatakse Euroopa Majandusühenduse ja Andorra Vürstiriigi vahel kirjavahetuse teel sõlmitud kokkulepet tolli turvameetmete) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta
ELT L 36, 10.2.2011, lk 1–2

Nõukogu järeldused, mis käsitlevad Eurostati uuringut pensionikulude pikaajalise mõju kohta eelarvele
18250/10

18. jaanuaril 2011 lõpetatud kirjalik menetlus

Nõukogu määrus (EL) nr 57/2011, 18. jaanuar 2011, millega määratakse 2011. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused, mida kohaldatakse ELi vetes ning ELi kalalaevade suhtes teatavates väljaspool ELi asuvates vetes
ELT L 24, 27.1.2011, lk 1–125

Euroopa Liidu Nõukogu 3063. istung (PÕLLUMAJANDUS ja KALANDUS) 24. jaanuaril 2011 Brüsselis

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/7/EL, 16. veebruar 2011, hilinevad maksimisega võitlemise kohta äritehingute puhul EMPs kohaldatav tekst
ELT L 48, 23.2.2011, lk 1–10

Nõukogu järeldused metsade kohta
5122/11 + COR 1 + COR 1 + REV 1(fi) + REV 1 COR 1 (fi)

Nõukogu järeldused, milles käsitletakse Euroopa Kontrollikoja eriaruannet nr 6/2010 „Kas suhkruturu reformi põhieesmärgid on saavutatud?”
17991/10 + COR1 (de)

Nõukogu järeldused, milles käsitletakse Euroopa Kontrollikoja eriaruannet nr 7/2010 „Raamatupidamisarvestuse kontrollimise ja heakskiitmise meneluse audit”
17990/10

Euroopa Liidu Nõukogu 3064. istung (ÜLDASJAD) 31. jaanuaril 2011 Brüsselis

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 181/2011, 16. veebruar 2011, mis käsitleb bussisõitjate õigusi ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 EMPs kohaldatav tekst
ELT L 55, 28.2.2011, lk 1–12

Nõukogu järeldused narkootikumidega seotud olukorra kohta Euroopas 2010. aastal
5179/11

Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 82/2011, 31. jaanuar 2011, millega kehtestatakse pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvavabariigist pärit okuumeavineeri impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning lõpetatakse määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 3 kohane osaline vahepealne läbivaatamine
ELT L 28, 2.2.2011, lk 1–13

Euroopa Liidu Nõukogu 3065. istung (VÄLISASJAD) 31. jaanuaril 2011 Brüsselis

Nõukogu määrus (EL) nr 101/2011, 4. veebruar 2011, mis käsitleb teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Tuneesias
ELT L 31, 5.2.2011, lk 1–12

Nõukogu järeldused Egiptuse kohta
5890/11

Nõukogu järeldused Tuneesia kohta
5686/3/11 + REV 3 COR 1

Nõukogu järeldused Valgevene kohta
5809/11

Nõukogu järeldused usu- ja veendumusvabaduse kohta
5630/11 + REV 1 (cs)

Nõukogu järeldused Côte d'Ivoire'i kohta
5553/1/11 + REV 1

Nõukogu järeldused Sudaani kohta
5552/1/11 + REV 1

Nõukogu järeldused Saheli kohta
5650/11

Nõukogu järeldused Liibanoni kohta
5820/11

2011/82/EL: Nõukogu otsus, 31. jaanuar 2011, Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (millega kehtestatakse tingimused Šveitsi Konföderatsiooni osalemiseks programmis „Aktiivsed noored” ja tegevusprogrammis elukestva õppe alal (2007–2013)) sõlmimise kohta
ELT L 32, 8.2.2011, lk 1–2

Nõukogu otsus 2011/70/ÜVJP, 31. jaanuar 2011, millega ajakohastatakse isikute, rühmituste ja üksuste loetelu, kelle suhtes kohaldatakse ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP (terrorismivastaste erimeetmete rakendamise kohta) artikleid 2, 3 ja 4
ELT L 28, 2.2.2011, lk 57–59

Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 83/2011, 31. jaanuar 2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõiget 3 ning tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) nr 610/2010
ELT L 28, 2.2.2011, lk 14–16

Nõukogu järeldused ÜJKP kohta
5642/11

Nõukogu otsus AKV-ELi suursaadikute komitees Euroopa Liidu võetava seisukoha kohta, mis käsitleb Ekvatoriaal-Guinea staatust muudetud AKV-ELi partnerluslepingu suhtes
16430/10

Nõukogu otsus 2011/71/ÜVJP, 31. jaanuar 2011, millega muudetakse otsust 2010/656/ÜVJP, millega uuendatakse Côte d'Ivoire'i vastu suunatud piiravaid meetmeid
ELT L 28, 2.2.2011, lk 60–61

Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 85/2011, 31. jaanuar 2011, millega rakendatakse määrust (EÜ) nr 560/2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is
ELT L 28, 2.2.2011, lk 32–33

Nõukogu otsus, 31. jaanuar 2011, Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu juurde kuuluva protokolli (millega muudetakse lepingut, et laiendada partnerlus- ja koostöölepingu sätteid kahepoolsele tekstiiltoodetega kauplemisele, kuna tekstiiltoodetega kauplemist käsitleva kahepoolse lepingu kehtivus lõpeb) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta
ELT L 106, 27.4.2011, lk 1–2

Nõukogu otsus 2011/69/ÜVJP, 31. jaanuar 2011, millega muudetakse nõukogu otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta
ELT L 28, 2.2.2011, lk 40–56

Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 84/2011, 31. jaanuar 2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid
ELT L 28, 2.2.2011, lk 17–31

TEAVE SEADUSANDLIKE AKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA JAANUAR 2011			
SEADUSANDLIKU AKTI PEALKIRI	VASTUVÕETUD DOKUMENDID	HÄÄLETUSKORD	HÄÄLETUS- TULEMUSED
Euroopa Liidu Nõukogu 3063. istung (PÕLLUMAJANDUS ja KALANDUS) 24. jaanuaril 2011 Brüsselis Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/7/EL, 16. veebruar 2011, hilinenud maksmisega võitlemise kohta äritehingute puhul EMPs kohaldatav tekst Soome avaldus Soome kinnitab oma täielikku toetust uuesti sõnastatud direktiivi eesmärkidele. Hilinenud maksmisega võitlemine äritehingute puhul on siseturu tõrgeteta toimimise tagamise ja ettevõtete, eriti VKEdes konkurentsivõime edendamise seisukohalt äärmiselt oluline. Uuringud on näidanud, et riigiasutused tasuvad tihti arved kehtestatud maksetähtpäevast palju hiljem. Riigiasutuste hilinenud maksed põhjustavad põhjendamatult kulu eraettevõtetele ning üldist ebatõhusust. Seetõttu on Soome seisukohal, et uuesti sõnastatud direktiivi peamine eesmärk oleks pidanud olema riigiasutuste poolt tehtavate maksete õigeaegse tasumise parandamine. Kahjuks täidab läbirääkimiste tulemus seda eesmärki ainult osaliselt. Eraettevõtete vaheliste äritehingute reguleerimisel tuleks peamiselt lähtuda lepinguvabaduse põhimõttest. Soome tõdeb kahetsusega, et uuesti sõnastatud direktiiv sisaldab sätteid, mis piiravad ettevõtete vahelist lepinguvabadust ning lähevad direktiivi eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale. Artikli 7 lõike 2 võib tuua kõnealuse liigse piirangu näiteks.	PE-CONS 57/10 REV1 (hu)	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt; välja arvatud: hääletamisest hoidusid: DE, IT, AT

TEAVE SEADUSANDLIKE AKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA JAANUAR 2011			
SEADUSANDLIKU AKTI PEALKIRI	VASTUVÕETUD DOKUMENDID	HÄÄLETUSKORD	HÄÄLETUS- TULEMUSED
Läti avaldus Läti nõustub täielikult äritehingute puhul hilinenud maksmisega võitlemist käsitleva direktiivi eelnõu eesmärgiga, milleks on soodustada siseturu tõrgeteta toimimist, kõrvaldades vastavad piiriüleseid äritehinguid takistavad asjaolud, ning lihtsustada Euroopa ettevõtete, eelkõige VKEde juurdepääsu rahastamisele. Läti toetab direktiivi eelnõu vastuvõtmist. Läti väljendab siiski muret seoses sätetega, mis käsitlevad õigust viivisele ja võlausaldajate sissenõudmiskulude hüvitamist. Kuigi me toetame põhimõtteliselt võlausaldajate õiguste tugevdamist, oleme seisukohal, et ka võlgnike õigusi tuleks arvesse võtta. Võlausaldajal peaks olema õigus hüvitisele vaid siis, kui ta on võtnud teatud meetmeid hilinenud makse sissenõudmiseks. Seetõttu on Läti arvamusel, et hüvitise saamise õigusega peaks kaasnema võlausaldaja kohustus saata meeldetuletus. Läti palub Euroopa Komisjonil artikliga 11 ette nähtud läbivaatamise käigus eelpool nimetatud sätted uuesti läbi vaadata.			
Euroopa Liidu Nõukogu 3064. istung (ÜLDASJAD) 31. jaanuaril 2011 Brüsselis Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 181/2011, 16. veebruar 2011, mis käsitleb bussisõitjate õigusi ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 EMPs kohaldatav tekst	PE-CONS 63/10 + REV 1(ro) + REV 1 COR 1 (ro) + REV 2 (fi) + REV 3 (cs) + REV 4 (nl)	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt; välja arvatud: vastu: DE hääletamisest hoidus: IE
Komisjoni avaldus artikli 25 kohta Komisjon rõhutab, et vedajad ja jaamakäitajad peavad esitama artiklis 25 osutatud teabe reisijate õiguste kohta üksnes artikli 3 punktis m täpsustatud bussijaamades ning vajaduse korral internetis.			

TEAVE SEADUSANDLIKE AKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA JAANUAR 2011			
SEADUSANDLIKU AKTI PEALKIRI	VASTUVÕETUD DOKUMENDID	HÄÄLETUSKORD	HÄÄLETUS- TULEMUSED
Saksamaa deklaratsioon Saksamaa on valmis kaaluma pikamaa-bussitransporditeenuseid kasutavate reisijate õiguste kindlaksmääramist Euroopa tasandil. Komisjoni ettepanekus on hõlmatud aga ka kohalikku ja piirkondlikku transporti, ilma et oleks koostatud sealseid olusid arvesse võttev mõjuhindang. Lepitusmenetluse tulemus, mis toob muu hulgas kaasa ka kohalikke ja piirkondlikke transporditeenuseid kasutavate reisijate kohustuslikult kehtivate õiguste märkimisväärse laiendamise, kujutab endast seetõttu jõulist sekkumist liikmesriikide pädevusse, mida kaitseb subsidiaarsuse põhimõte. Saksamaa peab seega kahetsusega nentima, et ei saa lepitusmenetluse tulemust heaks kiita.			

TEAVE MUUDE ÕIGUSAKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA JAANUAR 2011	
MUUD ÕIGUSAKTID	Avalikustatud hääletustulemused / avaldused
Euroopa Liidu Nõukogu 3062. istung (MAJANDUS- ja RAHANDUSKÜSIMUSED) 18. jaanuaril 2011 Brüsselis Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 38/2010, 18. jaanuar 2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1292/2007, millega kehtestatakse Indiast pärit polüetüleentereftalaatkile impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks 18160/10 2011/118/EL: Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, Euroopa Liidu ja Gruusia vahelise lepingu (riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtmise kohta) sõlmimise kohta 15507/10 2011/117/EL: Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, Euroopa Liidu ja Gruusia vahelise viisade väljastamise lihtsustamise lepingu sõlmimise kohta 11324/10 2011/37/EL: Nõukogu rakendusotsus, 18. jaanuar 2011, millega muudetakse otsust 2007/884/EÜ, millega lubatakse Ühendkuningriigil jätkata meetme kohaldamist, millega tehakse erand direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) artikli 26 lõike 1 punktist a ning artiklitest 168 ja 169 17507/10 2011/38/EL: Nõukogu rakendusotsus, 18. jaanuar 2011, millega lubatakse Prantsusmaal vastavalt direktiivi 2003/96/EÜ artiklile 19 kohaldada mootorikütusele erinevaid maksumäärasid 17877/10	

**TEAVE MUUDE ÕIGUSAKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA
JAANUAR 2011**

MUUD ÕIGUSAKTID	Avalikustatud hääletustulemused / avaldused
2011/52/EL: Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, Euroopa Liidu, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise lepingu (millega muudetakse Euroopa Ühenduse, Šveitsi Föderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelist lisakokkulepet, millega laiendatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet Liechtensteini Vürstiriigile) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta 16207/10	
2011/53/EL: Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, Euroopa Liidu võetava seisukoha kohta Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe alusel moodustatud põllumajanduse ühiskomitees seoses kokkuleppe 3. lisa kohandamisega 16270/10	
2011/51/EL: Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitset käsitleva lepingu, millega muudetakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, allkirjastamise kohta ELT L 25, 28.1.2011, lk 3–3 16207/10	
Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, protokolli (millega laiendatakse Euroopa Majandusühenduse ja Andorra Vürstiriigi vahel kirjavahetuse teel sõlmitud kokkulepet tolli turvameetmete) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta 17403/10 + COR 1	
Nõukogu järeldused, mis käsitlevad Eurostati uuringut pensionikulude pikaajalise mõju kohta eelarvele 18250/10	

**TEAVE MUUDE ÕIGUSAKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA
JAANUAR 2011**

MUUD ÕIGUSAKTID	Avalikustatud hääletustulemused / avaldused
18. jaanuaril 2011 lõpetatud kirjalik menetlus Nõukogu määrus (EL) nr 57/2011, 18. jaanuar 2011, millega määratakse 2011. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused, mida kohaldatakse ELi vetes ning ELi kalalaevade suhtes teatavates väljaspool ELi asuvates vetes 17546/10 Ühendkuningriigi ja Iirimaa ühisavaldus Haagi sooduskohtlemise kohta „Ühendkuningriik ja Iirimaa leiavad, et nn Haagi sooduskohtlemine kujutab endast suhtelise stabiilsuse lahutamatu osa, mis kajastab vajadust kaitsta kalandusest ja sellega seotud tööstusharudest suuresti sõltuvate piirkondade kohaliku elanikkonna erivajadusi. Seda tunnustatakse eriti ühenduse kalanduspoliitikas ning see on sätestatud nõukogu määrustes nr 170/83 ja nr 3760/92. Nõukogu määruses nr 2371/2002 kinnitati seda veel kord.” Belgia, Taani, Saksamaa, Prantsusmaa ja Madalmaade avaldus Haagi sooduskohtlemise kohta „Belgia, Taani, Saksamaa, Prantsusmaa ja Madalmaad on seisukohal, et liikmesriikidele kvootide jaotamise põhimõtted lepiti lõplikult kokku 1983. aastal. Need põhimõtted on aluseks suhtelisele stabiilsusele, mis on ühist kalanduspoliitikat reguleerivas algmääruses sätestatud põhimõte. Oleme arvamisel, et Haagi sooduskohtlemine on vastuolus suhtelise stabiilsuse põhimõttega.” Hispaania avaldus seoses Norra vete polaartursaga „Hispaania Kuningriik on arvamisel, et tulemuste paremaks tasakaalustamiseks tuleb Norraga toimuva teabevahetuse parameetreid ja väärtust uuesti kaaluda. Lisaks tuleb rõhutada, et Norra juurdepääs Euroopa Majanduspiirkonnale jääb seotuks kohustustega, mis on võetud vastu seoses nn kokkuleppetursa kvootide eraldamisega Hispaaniale, Portugalile, Iirimaaale ja Kreekale, mis oli üks ühenduse turu avamisega seotud kohustustest.” Hispaania avaldus seoses põhjaputassuu lõunapoolse osaga „Hispaania Kuningriik leiab, et võttes arvesse põhjaputassuu püügi lõunapoolse osa kalalaevastiku eripärasid, on asjakohane, et tulevases ettepanekus, millega määratakse kindlaks kalapüügivõimalused, tuleks tagada tavapäraste püügiviiside säilitamine ning kõnealuse kalapüügi säilimine inimtarbimiseks lõunapoolses osas, mis on vastavuses selle püügi sotsiaalse ja ajaloolise osakaaluga ja mitte tööstusliku tegevusega.” Hispaania avaldus seoses norra salehomaariga VII püügipiirkonnas (NEP/07) „Hispaania Kuningriik leiab, et pük Porcupine'i madala VII püügipiirkonna üksuses 16 (NEP/07U16; joonealune märkus 1) ei kajasta Hispaania	

**TEAVE MUUDE ÕIGUSAKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA
JAANUAR 2011**

MUUD ÕIGUSAKTID	Avalikustatud hääletustulemused / avaldused
laevastiku ajaloolist püüki. Seetõttu palub ta komisjonil kaaluda esimesel võimalusel selle näitaja muutmist kõnealuses nõukogu määruses, et kõrvaldada lahknevus, mis tuleneb ajaloolise püügi ja lubatud püügi vahelisest erinevusest üksuses 16.” Nõukogu ja komisjoni avaldused 1. Lõplike püügivõimaluste kindlaksmääramine <u>„Komisjon</u> kavatseb nõukogule võimalikult kiiresti esitada ettepaneku lõplike püügivõimaluste kindlaksmääramise kohta, sealhulgas 2011. aasta lubatud kogupüügi (TAC) määruks teatavatele kalavarudele ja kalavarurühmadele eraldamata püügivõimaluste kohta, mille suhtes peetakse Fääri saartega kahepoolseid kalandusalaseid läbirääkimisi, et nõukogu võtaks kõnealuse õigusakti vastu hiljemalt 31. mail 2011.” 2. Tagasiheide – Norra <u>„Komisjon</u> võtab vajalikud meetmed, et rakendada Norraga kokkulepitud tingimust seoses täielikult dokumenteeritud katsepüügis osalevate laevade püütud alamõõduliste kalade pardal hoidmisega, et vältida kalade vette tagasi heitmist. Komisjon uurib võimalust kasutada sellist lähenemisviisi igasuguse kalapüügi suhtes.” 3. Hirvkala püük <u>„Komisjon</u> teatab oma kavatsusest teha asjakohased algatused 2011. aasta alguses, et kehtestada seadusliku tavamenetluse kohaselt asjakohane võrgusilma suurus hirvkala püügiks, eesmärgiga saada lõplikult valmis kõnealuse kalapüügi 2011. aasta õigusraamistik.” 4. Uus ja arenev kalapüük <u>„Nõukogu ja komisjon</u> tunnistavad vajadust kehtestada juhised uue ja areneva kalapüügi kehtestamiseks ja laiendamiseks. Nõukogu kutsub komisjoni üles esitama 2011. aastal ühise kalanduspoliitika reformi käigus ettepaneku selliste juhiste kohta. Ettepanek võib sisaldada keskkonnamõju hindamise nõuet enne uue ja areneva kalapüügi kehtestamist ja laiendamist ning selles võetakse nõuetekohaselt arvesse FAOs ja NEAFCs tehtud tööd antud valdkonnas.”	

**TEAVE MUUDE ÕIGUSAKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA
JAANUAR 2011**

MUUD ÕIGUSAKTID	Avalikustatud hääletustulemused / avaldused
5. Tursapüügi keeld IIIa püügipiirkonnas „<u>Komisjon</u> märgib, et Kattegati tursavarude paranemisest on vähe märke, vaatamata lubatud kogupüügi märkimisväärsele vähendamisele viimasel aastakümnel. Seetõttu tunnistab komisjon vajadust võtta selle varu kaitseks täiendavaid meetmeid. Sel eesmärgil palub komisjon STECFil hinnata, kui tõhus on igasuguse traalpüügi (va tühise tursakogusena määratletud püük) hooajaline keelustamine 1. jaanuarist kuni 30. aprillini, et kaitsta kudekarja. Hinnangu põhjal kaalub komisjon selliste sätete lisamist tursavarude taastamiskava läbivaatamise raames.” 6. Tursavarude kava läbivaatamine „<u>Komisjon</u> võttes arvesse nõukogu määrusega (EÜ) 1342/2008 hõlmatud tursavaru jätkuvalt viletsat seisuga ja puuduvaid tõendeid kalastussuremuse vähenemise kohta, vaatab läbi kõik asjakohased tegurid seoses kõnealuse tursavaru püügiga. Läbi vaadatakse nimetatud määruse kohaselt kehtestatud meetmed, nende rakendamine ja mõju, sealhulgas meetmed vette tagasi heitmise vähendamiseks ning liikmesriikide võetud meetmed tursavarude majandamise mõjutamiseks ning samuti püügikoormuse piirangu kohaldamine. Läbivaatamine hõlmab teaduslikke ja kontrolliaspekte ning liikmesriigid peavad selle jaoks esitama vastavad andmed. Komisjon küsib läbivaatamise kohta STECFi arvamust ning konsulteerib sidusrühmadega piirkondlike nõuandekomisjonide kaudu. Komisjon kutsub kokku konverentsi, et arutada sellise konsulteerimise tulemusi.” 7. Tursapüügi keeld VIa püügipiirkonnas „<u>Komisjon ja nõukogu</u> nõustusid tursa kaitse eesmärgil kaaluma geograafiliste ja ajaliste piirangute kehtestamist tursa ja koos tursaga püütud liikide püügivõimaluste suhtes ajavahemikul 1. veebruar kuni 31. märts järgmiste koordinaatidega piiratud alal: 7°00W 55°00N 6°00W 55°00N 6°00W 55°30N 7°00W 55°30N STECFi hinnangu alusel võib sarnaseid piiranguid pidada tursa suremuse vähendamise eesmärgil asjakohaseks ka muudel püügipiirkonna VIa aladel.” 8. Kaaspüügi tingimused „Komisjon palub STECFilt teaduslikku nõuannet tõenäolise mõju kohta, mida avaldaks muude liikide lossimisel VIa püügipiirkonnast püütud tursa lubatud proportsionaalse lossimise osa (kaaspüügi piirnorm) reguleerimine kas eraldi püügipiiranguna või kombineeritult koos lubatud kogupüügi piiranguga. Komisjon esitab saadud nõuande alusel asjakohased ettepanekud.”	

**TEAVE MUUDE ÕIGUSAKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA
JAANUAR 2011**

MUUD ÕIGUSAKTID	Avalikustatud hääletustulemused / avaldused
9. Hispaania püügikoormus „Tursapüügi kava püügikoormuse reguleerimise korrast on praegu välja jäetud Hispaania laevarühm, kes kasutab Šotimaast lääne pool merluusi püügiks traale. See rühm tuleb tursapüügi kava püügikoormuse reguleerimise korraga taas hõlmata, kui ei õnnestu tõestada, et nad püüavad endiselt vähem kui 1,5 % turska. Hispaania võib kasutada võimalust, et esitada STECFi täiskogu 2011. aasta koosolekul täiendavad andmed püügitulemuste kohta, et tõestada selle tingimuse täitmist. Piisavate täiendavate andmete puudumisel näevad <u>nõukogu ja komisjon</u> ette, et kõnealune laevarühm hõlmatakse viivitamatult taas nimetatud korraga vastavalt tursapüügikavas ja selle rakendamise sätetes ette nähtud eeskirjadele.” 10. Keldi mere püügikoormuse piirangud „<u>Nõukogu ja komisjon</u> peavad õigeks ICESi ja STECFi soovitusi, et tuleb vältida mis tahes kalapüügikoormuse kasvu Keldi meres. Selle küsimusega tuleks tööd jätkata 2011. aastal käimasoleva läänepiirkonna vete püügikoormuse läbivaatamise raames.” 11. Püügikoormuse ja kvoodi piirmäärad „<u>Komisjon</u> jälgib tihedas koostöös asjaomaste liikmesriikidega kvoodi ja püügikoormuse kasutamise arengut, et hinnata juhtumeid, kui osutatud püügikoormus on ebaproportsionaalselt väike seoses asjaomaste liikmesriikide kvoodi jaotusega, ning lahendab vajaduse korral kõik sellisest hindamisest tulenevad probleemid.” 12. Keldi mere kilttursk ja merlang „<u>Komisjon</u> märgib, et liikmesriigid kohustuvad suurendama püügivahendite selektiivsust kilttursa ja merlangi püügil Keldi meres.” 13. Norra salehomaari lubatud kogupüük VII piirkonnas „<u>Nõukogu ja komisjon</u> nõustuvad vajadusega uurida täiendavalt meetmeid, mis on vajalikud, et reageerida ICESi ja STECFi soovitustele majandada norra salehomaari üksikuid funktsionaalüksuseid VII püügipiirkonnas. Selle küsimusega tuleks 2011. aastal tööd jätkata.” 14. Makrell „Makrelli kvoodi ettepanek vaadatakse läbi, et tagada suhtelisest stabiilsusest kinnipidamine ja et kõiki liikmesriikide poolt 2011. aastal tehtud makseid käsitletaks õiglasel viisil vastavate ELi kvootide kogu jagamise käigus. Sel eesmärgil korraldab <u>komisjon</u> enne 31. jaanuari 2011 tehnilise koosoleku, et kehtestada selle toimingute meetodika.”	

**TEAVE MUUDE ÕIGUSAKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA
JAANUAR 2011**

MUUD ÕIGUSAKTID	Avalikustatud hääletustulemused / avaldused
15. La Manche'i lääneosa merikeel – täielikult dokumenteeritud kalapüük „<u>Komisjon ja nõukogu</u> nõustuvad vajadusega 2011. aastal tähelepanelikult jälgida ja hinnata täielikult dokumenteeritud merikeele püügi algatust La Manche'i lääneosas ning eelkõige hinnata asjaomaste liikmesriikide poolt esitatavate andmete põhjal, kuidas sellised meetmed mõjutavad merikeele tagasiheite vähendamist antud piirkonnas.” 16. Nõukogu ja komisjoni avaldus NAFO rajooni 3M krevettide kohta „<u>Komisjon</u> võib välises kalanduspoliitikas ühtse majandamise tagamiseks esitada nõukogule, võttes seejuures arvesse teaduslikke nõuandeid, NAFO 2011. aasta koosolekut silmas pidades ettepaneku rajooni 3M kreveti majandamismeetmete läbivaatamise kohta, milles sätestatakse, et kõnealune piirkond taasavatakse krevetipüügiks, kui teaduslik nõuanne seda lubab. Lisaks kutsub <u>nõukogu</u> komisjoni üles esitama niipea kui võimalik ettepaneku kõnealuse varu pikaajalise majandamiskava kohta.” 17. Uusmeremaa merluusi ja norra salehomaari kava „<u>Komisjon ja nõukogu</u> nõustuvad, ilma et see mõjutaks uusmeremaa merluusi ja norra salehomaari varude taastamiskava 2011. aastal läbivaatamise tulemusi, et tundub asjakohane parandada praegust püügikoormuse piiramise süsteemi, et võtta arvesse eri liiki püügivahendite mõju asjaomastele varudele. Võttes arvesse uusmeremaa merluusi varude jätkuvalt viletsat seisuga ja puuduvaid tõendeid kalastussuremuse vähenemise kohta, viib komisjon lõpule kõikide asjakohaste tegurite läbivaatamise seoses uusmeremaa merluusi püügiga. Läbi vaadatakse ka uusmeremaa merluusi ja norra salehomaari varude taastamiskava kohaselt kinnitatud meetmed, nende rakendamine ja panus kõnealuste varude seisuga paranemisse.” 18. Komisjoni avaldus hariliku tuuni püügivõimsuse kava kohta (IV lisa) „<u>Komisjon</u> tunnistab, et IV lisa punkti 4 tabelites A ja B esitatud ELi püügivõimsuse majandamiskava võidakse läbi vaadata. Läbivaatamisel võetakse arvesse riikide püügivõimsuse majandamiskavasid, mille liikmesriigid esitasid komisjonile kinnitamiseks enne nende esitamist ICCATile 2011. aasta veebruaris. Seetõttu vaadatakse kehtivas määruses toodud ELi majandamiskava läbi pärast järgmist ICCATi istungitevahelist kohtumist (veebruaris 2011), kus ICCAT võtab ametlikult vastu lepinguosaliste, sealhulgas ELi, esitatud püügivõimsuse kavade.”	

TEAVE MUUDE ÕIGUSAKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA JAANUAR 2011	
MUUD ÕIGUSAKTID	Avalikustatud hääletustulemused / avaldused
19. Venezuela laevadele antud litsentsid riffahvenate püügiks Prantsuse Guajaanas „<u>Nõukogu</u> võtab teadmiseks asjaolu, et komisjon kavatses peagi esitada ettepaneku nõukogu otsuse kohta, millega kiidetakse heaks nõusoleku andmine Venezuela Bolivari Vabariigi lipu all sõitvate kalalaevade sisenemise kohta Prantsuse Guajaana ranniku majandusvööndisse (samaväärne rahvusvahelise lepinguga ja seetõttu on vajalik Euroopa Parlamendi nõusolek). Nõukogu nõusolek on kõnealustele laevadele litsentsi andmise õiguslikuks aluseks. Nõukogu ja komisjon on arusaamisel, et Prantsuse Guajaana töötleva tööstuse varustushäirete ärahoidmiseks on oluline, et Venezuela laevad saaksid jätkata oma tegevust 2011. aasta algusest. Seda silmas pidades antakse välja ajutised litsentsid, tingimusel et viiakse lõpule nõusolekut käsitleva nõukogu otsuse vastuvõtmise protsess.” 20. Tagasiheidet käsitlev poliitika „<u>Komisjon ja nõukogu</u> tunnistavad, et kalade tagasiheide on loodusressursside raiskamine ning kujutab tõsist probleemi kogu maailma ja Euroopa kalandussektorile. Laiaulatuslik vette tagasi heitmine kahjustab mereökosüsteeme ja kalandussektori rahalist jätkusuutlikkust ning on eetiliselt ebasoovitav. <u>Komisjon ja nõukogu</u> on võtnud kohustuse vähendada tagasiheidet praegu ja ka reformitud kalanduspoliitika raames. Nad pooldavad liikmesriikide meetmeid ning teevad nende ja teiste osalistega tihedat koostööd selle probleemi lahendamiseks, sealhulgas katsetavad alternatiivseid majandamissüsteeme, täielikult dokumenteeritud püüki või koormuse kaudu majandamist. Komisjon ja nõukogu soovivad näha selliste meetmete nagu püügikvootide majandamise tulemusi, et saada STECFi hinnang selle meetme tõhususe kohta tagasiheite ja üldise kalastussuremuse vähendamisel.”	
Euroopa Liidu Nõukogu 3063. istung (PÖLLUMAJANDUS ja KALANDUS) 24. jaanuaril 2011 Brüsselis Nõukogu järeldused metsade kohta 5122/11 + COR 1 + COR 1 + REV 1(fi) + REV 1 COR 1 (fi)	

TEAVE MUUDE ÕIGUSAKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA JAANUAR 2011	
MUUD ÕIGUSAKTID	Avalikustatud hääletustulemused / avaldused
Nõukogu järeldused, milles käsitletakse Euroopa Kontrollikoja eriaruannet nr 6/2010 „Kas suhkruturu reformi põhieesmärgid on saavutatud?” 17991/10 + COR1 (de) Nõukogu järeldused, milles käsitletakse Euroopa Kontrollikoja eriaruannet nr 7/2010 „Raamatupidamisarvestuse kontrollimise ja heakskiitmise menetluse audit” 17990/10 Euroopa Liidu Nõukogu 3064. istung (ÜLDASJAD) 31. jaanuaril 2011 Brüsselis Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 82/2011, 31. jaanuar 2011, millega kehtestatakse pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvavabariigist pärit okuumeavineeri impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning lõpetatakse määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 3 kohane osaline vahepealne läbivaatamine 5087/11 + REV 1 (lt) Nõukogu järeldused narkootikumidega seotud olukorra kohta Euroopas 2010. aastal 5179/11 Euroopa Liidu Nõukogu 3065. istung (VÄLISASJAD) 31. jaanuaril 2011 Brüsselis Nõukogu määrus (EL) nr 101/2011, 4. veebruar 2011, mis käsitleb teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Tuneesias 5715/1/11 REV 1	

**TEAVE MUUDE ÕIGUSAKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA
JAANUAR 2011**

MUUD ÕIGUSAKTID	Avalikustatud hääletustulemused / avaldused
Nõukogu järeldused Egiptuse kohta 5890/11 Nõukogu järeldused Tuneesia kohta 5686/3/11 + REV 3 COR 1 Nõukogu järeldused Valgevene kohta 5809/11 Nõukogu järeldused usu- ja veendumusvabaduse kohta 5630/11 + REV 1 (cs) Nõukogu järeldused Cõte d'Ivoire'i kohta 5553/1/11 + REV 1 Nõukogu järeldused Sudaani kohta 5552/1/11 + REV1 Nõukogu järeldused Saheli kohta 5650/11 Nõukogu järeldused Liibanoni kohta 5820/11 2011/82/EL: Nõukogu otsus, 31. jaanuar 2011, Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (millega kehtestatakse tingimused Šveitsi Konföderatsiooni osalemiseks programmis „Aktiivsed noored” ja tegevusprogrammis elukestva õppe alal (2007–2013)) sõlmimise kohta 12818/10 + REV 1 (hu)	

TEAVE MUUDE ÕIGUSAKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA JAANUAR 2011	
MUUD ÕIGUSAKTID	Avalikustatud hääletustulemused / avaldused
Nõukogu otsus 2011/70/ÜVJP, 31. jaanuar 2011, millega ajakohastatakse isikute, rühmituste ja üksuste loetelu, kelle suhtes kohaldatakse ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP (terrorismivastaste erimeetmete rakendamise kohta) artikleid 2, 3 ja 4 5447/11 + ADD 1 Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 83/2011, 31. jaanuar 2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõiget 3 ning tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) nr 610/2010 5454/11 + ADD1 Nõukogu järeldused ÜJKP kohta 5642/11 Nõukogu otsus AKV-ELi suursaadikute komitees Euroopa Liidu võetava seisukoha kohta, mis käsitleb Ekvatoriaal-Guinea staatust muudetud AKV-ELi partnerluslepingu suhtes 16430/10 Nõukogu otsus 2011/71/ÜVJP, 31. jaanuar 2011, millega muudetakse otsust 2010/656/ÜVJP, millega uuendatakse Côte d'Ivoire'i vastu suunatud piiravaid meetmeid 5507/11 Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 85/2011, 31. jaanuar 2011, millega rakendatakse määrust (EÜ) nr 560/2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is 5510/11 + ADD1 REV1	

TEAVE MUUDE ÕIGUSAKTIDE VASTUVÕTMISE KOHTA JAANUAR 2011	
MUUD ÕIGUSAKTID	Avalikustatud hääletustulemused / avaldused
Nõukogu otsus Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu juurde kuuluva protokolli (millega muudetakse lepingut, et laiendada partnerlus- ja koostöölepingu sätteid kahepoolsele tekstiiltoodetega kauplemisele, kuna tekstiiltoodetega kauplemist käsitleva kahepoolse lepingu kehtivus lõpeb) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta ELT L 106, 27.4.2011, lk 1–2 Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 84/2011, 31. jaanuar 2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid 5509/11	